

BEDIENUNGSANLEITUNG  
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**SEG**<sup>®</sup>

HDM 2501  
HOT DOG MAKER  
УРЕД ЗА ХОТДОГ



Für einen bestimmungsgemäßen und sicheren  
Gebrauch des Gerätes lesen Sie bitte diese  
Anleitung aufmerksam durch.

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, за да  
се уверите, че уредът се използва безопасно и по  
предназначение.



Sehr geehrte Kundin! Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf eines SEG Produktes entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem erworbenen Gerät.

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung an einem sicheren Ort. Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.

Diese Bedienungsanleitung ist auch in einem elektronischen Format zum Herunterladen verfügbar: [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads)

Oder kontaktieren Sie uns. Gerne senden wir Ihnen die Bedienungsanleitung als elektronische PDF Datei.

E-Mail: [service@jaxmotech.de](mailto:service@jaxmotech.de)

## INHALT

### DE

EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	4
1 SICHERHEITSHINWEISE	5
2 LIEFERUMFANG	13
3 BEDIENELEMENTE	14
4 INSTALLATION	15
5 BEDIENUNG	16
6 REINIGUNG UND PFLEGE	18
7 STÖRUNG UND BEHEBUNG	19
8 TECHNISCHE DATEN	21
9 ENTSORGUNG	22
10 HERSTELLERGARANTIE	23

### Бг

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	26
1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	27
2 ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА	34
3 ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	35
4 МОНТАЖ	36
5 РАБОТА С УРЕДА	37
6 ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА	39
7 НЕИЗПРАВНОСТИ И ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ	40
8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	41
9 ИЗХВЪРЛЯНЕ	42
10 ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	43

## EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt entspricht allen relevanten harmonisierten Anforderungen der EU. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads).

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Abbildungen können in einigen Details von dem tatsächlichen Design Ihres Gerätes abweichen. Folgen Sie in einem solchen Fall dennoch den beschriebenen Sachverhalten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Gerätes haben. Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf. Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, so dass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können.

Technische Änderungen bzw. Druckfehler bleiben vorbehalten.



Das 'GS' Symbol steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktionssicherheitsgesetzes (ProdSG).



Mit dem 'CE' Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Achtung: Heisse Oberfläche

## 1 SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Die darin enthaltenen Informationen dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit und des Gerätes. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Beeinträchtigungen Ihrer Gesundheit und zu Schäden an Ihrem Gerät führen.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Hot Dog Maker – HDM 2501 der Marke SEG – ist ausschließlich zum Erwärmen von Hot Dogs und Brötchen sowie dem Kochen von Eiern bestimmt.

Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung und nicht zur gewerblichen Nutzung, z. B. in Großküchen, bestimmt. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie in:

- Personalküchenbereichen, in Läden,
- Büros und anderen Arbeitsbereichen
- in landwirtschaftlichen Anwesen
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- Frühstückspensionen

Das Gerät ist ausschließlich zum Betrieb innerhalb geschlossener Räume bestimmt. Dieses Gerät darf nicht beim Camping und in öffentlichen Verkehrsmitteln betrieben werden.

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Sinne seiner bestimmungsmäßigen Verwendung.

Bei bestimmungswidrigem Gebrauch kann die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden und es erlischt jeglicher Garantieanspruch.

## Erklärung der verwendeten Symbole

### **GEFAHR!**

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

### **WARNUNG!**

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

### **VORSICHT!**

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleinen Verletzungen führen kann.

### **HINWEIS!**

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Gerätes zur Folge hat.

### **WARNUNG!**

#### **ACHTUNG: HEISSE OBERFLÄCHE!**

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Verletzung durch Verbrennungen zur Folge hat.

Prüfen Sie auf jeden Fall auch das technische Umfeld des Gerätes. Sind alle Kabel oder Leitungen, die zu Ihrem Gerät führen, in Ordnung? Oder sind sie veraltet und halten der Geräteleistung nicht mehr Stand?

Daher muss durch eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in) eine Überprüfung bereits vorhandener wie auch neuer Anschlüsse erfolgen. Sämtliche Arbeiten, die zum Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung notwendig sind, dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) durchgeführt werden.

### **WARNUNG!** **STROMSCHLAGGEFAHR!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

### **WARNUNG!**

Erlauben Sie niemandem, der mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu benutzen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Das Gerät und seine Anschlussleistungen sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

### **GEFAHR!**

- Schließen Sie das Gerät keinesfalls an die Stromversorgung an, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Beschädigungen aufweisen.
- Bei Beschädigungen am Gerät, am Gehäuse und an Abdeckungen, ist das Gerät vom Stromkreis zu trennen.

- Ziehen Sie im Gefahrenfall oder bei einem Defekt unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie niemals, selbst das Gerät zu reparieren. Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät.
- Betreiben Sie niemals ein Gerät, das heruntergefallen ist.

### **GEFAHR!**

- Sollte ein Systemteil Beschädigungen aufweisen, vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Nehmen Sie sofort Kontakt zu Ihrem Kundendienst auf.
- Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyethylen tüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.

### **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie alle Verpackungsbestandteile und Transportsicherungen vollständig entfernt haben.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit 220–240 V~/50/60 Hz Wechselspannung.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Sie benötigen eine dem Netzstecker entsprechend ordnungsgemäß geerdete und ausschließlich dem Gerät zugewiesene Schutzkontaktsteckdose. Die Steckdose muss mit einer 10-A-Sicherung oder höher abgesichert sein. Anderenfalls kann es zu gefährlichen Unfällen oder einer Beschädigung des Gerätes kommen.

- Der Netzstecker und die Schutzkontaktdose müssen nach der Installation des Gerätes jederzeit gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netzanschlusskabel nicht unter dem Gerät befindet oder durch das Bewegen des Gerätes beschädigt wird.
- Die technischen Daten Ihrer elektrischen Versorgung müssen den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Ihr Hausstromkreis muss mit einem Sicherungsautomaten zur Notabschaltung des Gerätes ausgestattet sein.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor.

### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Um das Gerät komplett vom Stromnetz zu trennen, muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Auch bei ausgeschaltetem Gerät liegt im Inneren des Gerätes Spannung an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Das Gerät ist nur dann vom Stromnetz getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.
- Gewitter können Elektrogeräte beschädigen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät während Gewittern vom Stromnetz zu trennen.
- Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Der Hot Dog Maker darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mit Wasser/Regen in Kontakt kommt, damit die Isolierungen der Elektrik keinen Schaden nehmen. Sollte Flüssigkeit ins Gerät eindringen, sofort den Netzstecker vom Stromkreis trennen.
- Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, empfehlen wir Ihnen das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Netzkabel nicht mit Hitzequellen, (z. B. Kochplatten, Gasflammen) in Berührung kommen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und / oder entzündbaren Dämpfen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus, wie z. B.:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
  - Extremtemperaturen
  - direkte Sonneneinstrahlung
  - offenes Feuer

### **VORSICHT!**

- Merken Sie sich die Positionen aller Teile des Gerätes, wenn Sie es auspacken, für den Fall, es noch einmal einpacken und transportieren zu müssen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor alle dazugehörenden Teile sich ordnungsgemäß an ihren dafür vorgesehenen Stellen befinden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen.

### **STOLPERGEFAHR!**

### **WARNUNG!**

#### **ACHTUNG: HEISSE OBERFLÄCHE!**

- Während des Aufwärmprozesses **VERBRENNUNGS- UND VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
- Während des Betriebes wird das Gerät heiß. Nicht das Gehäuse berühren. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Während des Aufwärmprozesses nicht in das Gerät fassen. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Halten Sie Hände und Kopf fern von austretendem Dampf aus dem Gerät. **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
- Entnehmen Sie die aufgewärmten Lebensmittel nur mit wärmeisolierenden Kochutensilien oder einem Ofenhandschuh.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante um ein Herunterfallen zu vermeiden. Achten Sie auf eine stabile Lage des Gerätes. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Gießen Sie keine Flüssigkeiten auf den heißen Wärmestab.

## **WARNUNG!**

Durch mangelnde Hygiene können sich Keime im Gerät bilden:

- Reinigen Sie den Hot Dog Maker sowie das Zubehör regelmäßig, um Keimbildung und einer Oberflächenbeschädigung vorzubeugen – siehe Kapitel 6 – REINIGUNG UND PFLEGE.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der Reinigung komplett abgekühlt ist.
- Die Verwendung falscher Reinigungsmittel birgt Gesundheitsrisiken: Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Reinigungsmittel und -utensilien zur Reinigung Ihres Geräts.

## **HINWEIS! BRANDGEFAHR!**

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste, hitzebeständige Oberfläche, die nicht mit den Gummifüßen reagiert.
- Bei Holzmöbeln oder Möbeln mit empfindlicher Oberfläche, empfehlen wir eine Schutzunterlage zu benutzen.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät, sondern als freistehendes Gerät vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche oder in der Nähe von starken Hitzequellen auf.
- Keine Gegenstände auf den Hot Dog Maker stellen.
- Decken Sie das Gerät und die Luftschlitze nicht ab.
- Öffnungen am Gerät nicht abdecken oder verstopfen.
- Eine gute Belüftung rund um das Gerät ist erforderlich damit die Hitze ordnungsgemäß abgeleitet und der Betrieb effektiv gewährleistet werden kann. Zu diesem Zweck muss genügend Sicherheitsabstand von mindestens 10 cm rund um das Gerät vorhanden sein.
- Entfernen Sie nicht die Standfüße.
- Der Hot Dog Maker ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.

- Das Erwärmen bzw. Garen von Speisen ist ausschließlich mit dem mitgelieferten Zubehör erlaubt.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Bei Rauchentwicklung das Gerät sofort ausschalten und vom Stromkreis trennen.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Vor dem Verzehr die Speisetemperatur prüfen, um Verbrennungen zu vermeiden.

## **WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Lebensmittel.
- Überfüllen Sie das Zubehör nicht.

## **2 LIEFERUMFANG**

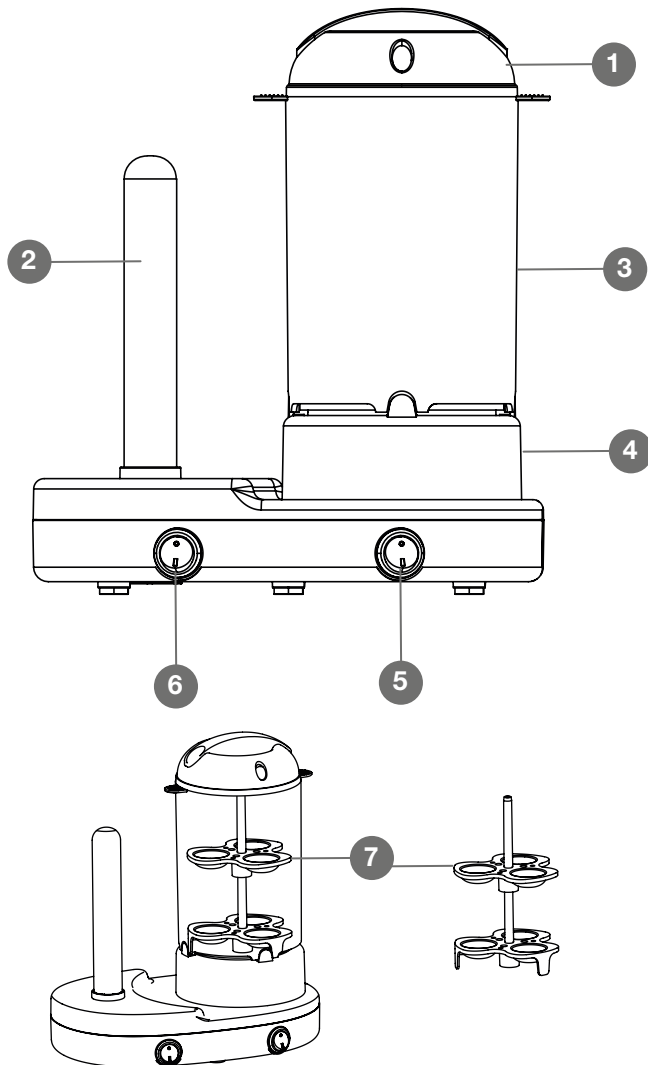
Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- Hot Dog Maker
- Einsatz zum Kochen von bis zu 6 Eiern
- Bedienungsanleitung mit Garantie

## 3 BEDIENELEMENTE

### 3.1 Geräteteile

1. Deckel
2. Wärmestab
3. Durchsichtiger Garbehälter
4. Wassertank
5. Beleuchteter Ein/Aus-Schalter zum Erhitzen des Garbehälters für die Hot Dogs
6. Beleuchteter Ein/Aus-Schalter zum Erhitzen des Wärmestabes für die Brötchen
7. Eierkocher



## 4 INSTALLATION

### 4.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung der Verpackungsmaterialien in Kapitel 9 – ENTSORGUNG.
2. Das Gerät ist möglicherweise für den Transport mit Transportsicherungen geschützt. Entfernen Sie diese komplett. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um Reste der Transportsicherungen zu entfernen.
3. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes ob das Netzanschlusskabel oder das Gerät selbst keine Beschädigungen aufweisen.
4. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit, siehe Kapitel 2 – LIEFERUMFANG.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

### 4.2 Wahl des Standortes

Stellen Sie das Gerät an einer geeigneten Stelle auf:

- in der Nähe einer Schutzkontaktsteckdose mit Mindestabsicherung von 10 A
- waagrecht und erschütterungsfrei
- hitzebeständig
- Standfläche reagiert nicht mit Gummifüßen
- mit Sicherheitsabständen von mindestens 10 cm rund um das Gerät
- mit einem angemessenen Abstand zu extremen Hitzequellen (> 1m)

### 4.3 Vor Inbetriebnahme

1. Entnehmen Sie die herausnehmbare Eierablage.
2. Reinigen Sie den Hot Dog Maker und das Zubehör mit warmem Wasser und handelsüblichen Spülmittel.
3. Wischen Sie anschließend alles mit einem weichen, angefeuchteten Tuch aus.
4. Trocknen Sie den Hot Dog Maker und das Zubehör sorgfältig.
5. Der Hot Dog Maker ist nun einsatzbereit.



## 5 BEDIENUNG

### 5.1 VORBEREITUNG DES GERÄTES FÜR DEN GEBRAUCH

- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker nicht eingesteckt ist und dass der EIN/AUS-Schalter auf 0 steht. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und rutschfeste Arbeitsfläche.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser.
- Setzen Sie den Garbehälter auf den Wassertank. Achten Sie auf die vier Verriegelungsstifte: Sie müssen in die Schlitze im Garbehälter einrasten. Drücken Sie den Garbehälter fest auf die Verriegelungsstifte.

### HINWEIS!

Der Garbehälter kann bis zu 6 Hot Dogs fassen.

### 5.2 Hot Dogs zubereiten

1. Legen Sie die Hot Dogs in den Garbehälter. Füllen Sie den Garbehälter nicht zu voll, da das Gerät sonst nicht richtig funktioniert und die Hot Dogs nicht heiß werden.
2. Setzen Sie den Deckel auf den Garbehälter.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter auf Position 1. Der Garvorgang beginnt nach ca. 2 Minuten. Hinweis: Der linke Ein/Aus-Schalter steuert den Heizstab, der rechte Schalter den Garbehälter.
4. Die Hot Dogs sind nach 8-10 Minuten fertig. Beachten Sie, dass die Garzeit von der Anzahl der Hot Dogs und deren Größe abhängt.
5. Stecken Sie die Hot-Dog-Brötchen auf den Heizstab. Schneiden Sie die Enden der Brötchen vorher ab. **WARNUNG!** Der Heizstab ist heiß! Es besteht Verbrennungsgefahr!
6. Entfernen Sie vorsichtig den Deckel vom Garbehälter. Nehmen Sie die Hot Dogs mit einer wärmeisolierenden Zange aus dem Garbehälter.
7. Nach etwa 2 Minuten das Brötchen vom Heizstab abziehen.
8. Stecken Sie weitere Brötchen auf den Heizstab und verfahren Sie wie oben beschrieben.
9. Drücken Sie nach dem Gebrauch den Ein/Aus-Schalter zurück auf 0 und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Lassen Sie das Gerät etwa 20 Minuten abkühlen und reinigen Sie es dann wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

### 5.3 Eier kochen

1. Wir empfehlen, die Eier im Voraus aus dem Kühlschrank zu nehmen, damit sie für den Kochvorgang Zimmertemperatur haben.
2. Setzen Sie die Eierablage in den Eierkocher ein.
3. Stechen Sie die Eier mit einem Ei-Anstecher ein, um zu vermeiden, dass das Ei während des Kochvorgangs platzt.
4. Verteilen Sie bis zu 6 Eier mit dem Loch nach oben zeigend gleichmäßig in der Eierablage.
5. Setzen Sie den Deckel auf den Garbehälter.
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose und drücken Sie den rechten Ein/Aus-Schalter auf Position 1. Der Garvorgang beginnt nach ca. 2 Minuten.
7. Entnehmen Sie die Eier nach der gewünschten Garzeit und schrecken Sie diese unter laufendem kalten Wasser ab.
8. Drücken Sie nach dem Gebrauch den Ein/Aus-Schalter zurück auf 0 und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Lassen Sie das Gerät etwa 20 Minuten abkühlen und reinigen Sie es dann wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

### WARNUNG!

Prüfen Sie vor der Benutzung des Geräts immer den Wasserstand im Wassertank. Eine ausreichende Menge an Wasser ist erforderlich, da es zum Garen verwendet wird. Ziehen Sie vor dem Auffüllen des Wassertanks immer den Netzstecker des Geräts. Schütten Sie niemals Wasser auf den Widerstand und überschreiten Sie nicht den im Wassertank angegebenen maximalen Wasserstand.

- Füllen Sie den Wassertank niemals mit anderen Flüssigkeiten als Wasser.
- Überschreiten Sie beim Befüllen niemals die MAX-Markierung auf dem Wassertank, da das Wasser im Wassertank überkochen und Verbrennungen verursachen kann.
- Verwenden Sie zum Einfüllen nur kaltes Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit ordnungsgemäß aufgesetztem Deckel.
- **WARNUNG!** Während des Gebrauchs kann heißer Dampf aus dem Deckel austreten.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel nach dem Kochvorgang nur an den dafür vorgesehenen Griffen angefasst wird.  
**VERBRENNUNGSGEFAHR!**

### HINWEIS!

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät vom Stromkreis trennen und den Hot Dog Maker komplett abkühlen lassen.

Nach vollständiger Abkühlung kann das Gerät wieder benutzt werden.

### 5.4 Nach dem Garen

Sobald der Garprozess abgeschlossen ist:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Hot Dog Maker ausgeschaltet ist.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät mind. 20 Minuten gut abkühlen.

## 6 REINIGUNG UND PFLEGE

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Vor jeder Gerätereinigung, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### **WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Lassen Sie das Gerät und alle Komponenten vor der Reinigung vollständig abkühlen.

Mangelhafte Sauberkeit des Geräts kann die Geräteoberflächen zerstören, was die Gebrauchsdauer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt. Reinigen Sie den Hot Dog Maker und Zubehör daher regelmäßig. Keine aggressiven abrasiven Reiniger oder scharfe Metallschaber für die Reinigung des Gerätes benutzen, da sie die Oberflächen zerkratzen und zerstören können.

#### **Außenflächen**

Die Außenflächen mit einem feuchten Tuch und mildem Spülmittel reinigen.

#### **Entkalken des Gerätes**

Der Wassertank ist mit einer Antihafbeschichtung versehen. Diese Beschichtung verhindert das Verkalken des Wassertanks. Sollten nach dem Kochen Kalkablagerungen auf dem Schalenboden zurückbleiben, wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch ab oder verwenden Sie ein zitronensäurehaltiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie bei der Verwendung dieses Mittels unbedingt die Anweisungen des Herstellers.

## 7 STÖRUNG UND BEHEBUNG

### **GEFAHR!**

- Schließen Sie das Gerät keinesfalls an die Stromversorgung an, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Beschädigungen aufweisen.
- Ziehen Sie im Gefahrenfall oder bei einem Defekt unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie niemals, selbst das Gerät zu reparieren. Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich nur vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker-/in) ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät.
- Betreiben Sie niemals ein Gerät, das heruntergefallen ist.

Sollten während des Betriebes Störungen auftreten, prüfen Sie bitte anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Maßnahme</b>
Gerät lässt sich nicht starten.	Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.
	Die Sicherung ist durchgebrannt oder die Stromunterbrechung ist aktiv.	Sicherung ersetzen oder Stromunterbrechung zurücksetzen.
	Steckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	Ein/Aus-Schalter auf Position 0.	Ein/Aus-Schalter auf Position 1.
Lebensmittel sind nicht gar.	Garbehälter ist überladen.	Verkleinern Sie die Füllmenge des Garbehälters.
	Gargut (Hot Dogs oder Eier) zu groß.	Verlängern Sie die Garzeit.
	Garzeit zu kurz.	Verlängern Sie die Garzeit.
Kein Dampf zum Garen.	Kein Wasser im Wassertank.	Wasser in Wassertank füllen.
Heizstab wird nicht heiß.	Ein/Aus-Schalter steht auf Position 0.	Ein/Aus-Schalter auf Position 1.

## 8 TECHNISCHE DATEN

Geräteart:	Hot Dog Maker
Modellbezeichnung:	HDM 2501
Spannung/Frequenz:	220–240 V~, 50/60 Hz
Leistung:	420 Watt
Schutzklasse:	I
Produktabmessungen:	ca. 248 x 170 x 275 mm (L x B x H)
Nettogewicht:	ca. 900 g

**Technische Änderungen vorbehalten!**

## 9 ENTSORGUNG

- Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyethylen-tüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
- Nicht mehr benutzte und alte Geräte müssen der zuständigen Wiederverwertungsstelle zugeführt werden. Keinesfalls offenen Flammen aussetzen.
- Altgeräte sind kein unbrauchbarer Abfall. Durch eine umweltgerechte Entsorgung werden viele wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen.
- Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gesundheitsgefährdende Stoffe ins Grundwasser gelangen. Somit gelangen solche Stoffe in die Nahrungskette und schädigen Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.
- Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsun-tüchtig! Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Anschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen!
- Die im Gerät verwendeten Materialien sind recyclebar und mit entsprechenden Informationen ver-sehen. In dem Sie Ihr altes Gerät oder dessen Materialien wie auch die Verpackung sachgerecht entsorgen, tragen Sie erheblich zum Schutz unserer Umwelt bei.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften Ihres Wohnortes in den dafür vorgesehenen Behältern.
- Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, bringen Sie diese Mate-rialien zu einer geeigneten kommunalen Sammelstelle.
- Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden kommu-nalen Entsorgungseinrichtungen.



### Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



### Korrektes Entsorgen von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (Elektroschrott)

Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushalts-müll entsorgt werden darf.

Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts (Kantenlänge bis zu 25 cm) bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden.

## 10 HERSTELLERGARANTIE

- Auf Ihr Gerät bieten wir 2 Jahre Gewährleistung und die handelsübliche Garantie ab Aussteller-datum der Rechnung bzw. des Lieferscheines.
- Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage des Kaufbeleges bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwen-dung oder Wartung entstanden sind.
- Von der Garantie ausgenommen sind leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Leuchtmittel.
- Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
- Bei bestimmungswidrigem Gebrauch kann die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden und es erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Ein anderer als in dieser Bedienungsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust sowie zu Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an dem Gerät, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung sind vorbehalten.

Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zu-nächst mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, in Verbindung zu setzen.

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, erreichen Sie unsere Hotline unter folgender Servicenummer: +49 (0)6831 5059897.

### Technischer Service

Sertronics GmbH

Ostring 60

66740 Saarlouis

Deutschland

Tel: +49 (0)6831 5059897

(montags–freitags von 08.00–18.00 Uhr)

Fax: +49 (0)6831 4880820

E-Mail: service-ww@jaxmotech.de



Уважаеми клиенти! Уважаеми клиент!

Благодарим Ви, че сте закупили продукт на SEG. Надяваме се да се наслаждавате на използването на новия си уред.

Моля, прочетете цялата инструкция за употреба, особено инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда за първи път. Съхранявайте тази инструкция за употреба на сигурно място за бъдеща употреба. Ако предадете уреда, трябва да предадете и тази инструкция за употреба.

Тази инструкция за употреба може да се изтегли и в електронен формат: [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads)

Или се свържете с нас. С удоволствие ще Ви изпратим инструкцията за употреба в електронен PDF формат.

Електронна поща: [service@jaxmotech.de](mailto:service@jaxmotech.de)

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Продуктът, описан в тази инструкция за употреба, отговаря на всички съответни хармонизирани изисквания на ЕС. Пълната декларация за съответствие може да бъде намерена в интернет на адрес [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads).

Илюстрациите, съдържащи се в тази инструкция за употреба, могат да се различават в някои детайли от действителния дизайн на вашия уред. Ако случаят е такъв, моля, все пак следвайте описаните факти. Производителят си запазва правото да прави промени, които не засягат работата на уреда. Закупеният от вас уред може междувременно да е бил подобрен и поради това да се различава от инструкцията за употреба. Въпреки това функциите и условията на работа са идентични, така че можете да използвате инструкцията за употреба в пълния ѝ обем.

Запазваме си правото да правим технически промени и да отпечатваме грешки.



Символът "GS" означава изпитана безопасност. Продуктите, обозначени с този символ, отговарят на изискванията на германския Закон за безопасност на продуктите (ProdSG).



Продуктите, маркирани със символа „CE“, отговарят на всички приложими разпоредби на Общността на Европейското икономическо пространство.



Внимание: Гореща повърхност

## 1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда. Съдържащата се в тях информация има за цел да защити вашето здраве и уреда. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до сериозно увреждане на здравето ви и до повреда на уреда.

### Ползване по предназначение

Уредът за хотдог – HDM 2501 на марката SEG – е предназначен само за затопляне на хотдог и хлебчета, както и за варене на яйца.

Уредът е предназначен изключително за лична употреба, а не за търговска употреба, напр. в търговски кухни. Този уред е предназначен за употреба в дома и в подобни приложения, като напр:

- кухненски помещения за персонала, в магазини,
- офиси и други работни помещения
- в селскостопански обекти
- от гости в хотели, мотели и други места за настаняване
- пансиони със закуска

Уредът е предназначен изключително за работа в затворени помещения. Този уред не трябва да се използва по време на къмпинг или в обществения транспорт.

Използвайте уреда само в съответствие с предназначението му.

В случай на неправилна употреба безопасността и функционалността на уреда не могат да бъдат гарантирани и всички гаранционни претенции ще бъдат отменени.

## Обяснение на използваните символи

### **ОПАСНОСТ!**

указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до непосредствена опасност за живота и здравето.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до непосредствена опасност за живота и здравето.

### **ВНИМАНИЕ!**

указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средно тежки наранявания.

### **УКАЗАНИЕ!**

указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреда на уреда.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ:** **ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ!**

указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до изгаряния.

Не забравяйте да проверите техническата среда на уреда. В изправност ли са всички кабели или линии, водещи към уреда? Или са остарели и вече не могат да се справят с работата на уреда?

Затова квалифициран специалист (електротехник) трябва да провери както съществуващите, така и новите връзки. Всички дейности, необходими за свързване на уреда към електрическата мрежа, могат да се извършват само от квалифициран специалист (електротехник).

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**

Неправилната електрическа инсталация или прекомерното напрежение в мрежата могат да доведат до токов удар.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не позволявайте на лица, които не са запознати с инструкцията за употреба, да използват уреда. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст 8 години или повече и не са под наблюдение.

Уредът и свързаните към него товари трябва да се пазят далеч от деца на възраст под 8 години.

### **ОПАСНОСТ!**

- Никога не свързвайте уреда към електрическата мрежа, ако уредът, хранващият кабел или щепселът са видимо повредени.
- Ако уредът, корпусът или капаците са повредени, уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.
- В случай на опасност или повреда незабавно изключете щепсела от контакта.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ако уредът не работи правилно, обърнете се към търговеца, от когото сте закупили уреда.
- Никога не отваряйте корпуса.
- Ако мрежовият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия отдел за обслужване на клиенти

или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

- Никога не работете с повреден уред.
- Никога не използвайте уред, който е бил изпуснат

### **ОПАСНОСТ!**

- Ако някоя системна част има повреди, избягвайте отворени пламъци и източници на запалване. Незабавно се свържете с вашия център за обслужване на клиенти.
- При разопаковане се уверете абсолютно точно, че компонентите на опаковката (полиетиленови торбички, парчета полистирол) се съхраняват на места, недостъпни за деца. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**
- Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, докато не отстраните напълно всички компоненти на опаковката и средствата за защита при транспортиране.
- Работете с уреда само с променливо напрежение 220 – 240 V~/50/60 Hz.
- Не използвайте разклонители или удължители за свързване на уреда към електрическата мрежа.
- Необходим е правилно заземен по отношение на щепсела и предназначен единствено за уреда защитен контакт. Контактът трябва да бъде обезопасен с предпазител 10 A. В противен случай може да се стигне до опасни злополуки или повреда на уреда.
- Щепселът и защитеният контакт трябва да бъдат лесно достъпни по всяко време след инсталирането на уреда.
- Уверете се, че кабелът за свързване към електрическата мрежа не е под уреда или не е повреден при преместване на уреда.
- Техническите данни на вашето електрическо захранване трябва да съответстват на стойностите, посочени на табелката с данни.
- Вашата битова електрическа верига трябва да е оборудвана с автоматичен прекъсвач за аварийно изключване на уреда.
- Не извършвайте никакви промени по уреда.

### **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**

- За да изключите напълно уреда от електрическата мрежа, трябва да издърпате захранващия кабел от контакта. Никога не дърпайте мрежовия кабел, когато искате да извадите щепсела от контакта; винаги хващайте щепсела.
- Не носете уреда за мрежовия кабел.
- Дори когато уредът е изключен, в него има напрежение, докато щепселът е поставен в контакта.
- Уредът е разединен от електрическата мрежа само когато щепселът е изваден от контакта.
- Гръмотевичните бури могат да повредят електрическите уреди. Препоръчваме ви да изключвате уреда от електрическата мрежа по време на гръмотевични бури.
- Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди извършване на дейности по поддръжка или почистване.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- Уредът за хотдог не трябва да се почиства в съдомиялна машина.
- Никога не докосвайте щепсела на електрическата мрежа с мокри ръце.
- Не използвайте уреда на открито.
- Не поставяйте уреда на места, където ще влезе в контакт с вода/дъжд, за да предотвратите повреда на електрическата изолация. Ако в уреда попадне течност, незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа.
- Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, препоръчваме да го изключите от електрическата мрежа.
- Уверете се, че уредът и захранващият кабел не влизат в контакт с източници на топлина (напр. котлони, газови пламъци).
- Не използвайте уреда в близост до експлозивни и/или запалими пари.
- Не използвайте уреда в близост до запалими материали.



- Не излагайте уреда на екстремни условия, като например:
  - висока въздушна влажност или влага
  - екстремни температури
  - пряка слънчева светлина
  - открит огън

### **ВНИМАНИЕ!**

- Запомнете позициите на всички части на уреда, когато го разопаковате, в случай че се наложи да го опаковате и транспортирате отново.
- Не използвайте уреда, докато всички свързани с него части не бъдат правилно поставени на определените за тях места.
- Не позволявайте на захранващия кабел да виси надолу.

### **ОПАСНОСТ ОТ СПЪВАНЕ!**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **ВНИМАНИЕ: ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ!**

- **ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ И ГОРЕЩИ ПРЪСКИ** по време на процеса на нагряване!
- Уредът се нагрява по време на работа. Не докосвайте корпуса. **РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ!**
- Не посягайте към уреда по време на процеса на нагряване. **РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ!**
- Дръжте ръцете и главата си далеч от излизащата от уреда пара. **РИСК ОТ ПОПАРВАНЕ!**
- Отстранявайте нагрятите продукти само с топлоизолиращи кухненски принадлежности или кухненски ръкавици.
- Не поставяйте уреда на ръба на масата, за да предотвратите падането му. Уверете се, че уредът е в стабилна позиция. **РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ!**
- Не изливайте никакви течности върху горещия нагревателен елемент.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В уреда могат да се образуват микроби поради липса на хигиена:

- Почиствайте редовно уреда за хотдог и аксесоарите, за да предотвратите образуването на микроби и повреждането на повърхността – вж. глава 6 – ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА.
- Уверете се, че уредът е изстинал напълно, преди да го почистите.
- Използването на неправилни почистващи препарати крие рискове за здравето: За почистване на уреда използвайте само почистващите препарати и прибори, описани в тази инструкция за употреба.

### **УКАЗАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**

- Поставете уреда върху суха, равна, нехлъзгава, топлоустойчива повърхност, която не реагира с гумените крачета.
- За дървени мебели или мебели с чувствителна повърхност препоръчваме да използвате защитна подложка.
- Уредът не е предназначен за вграждане, а за свободно стоящ уред.
- Не поставяйте уреда върху гореща повърхност или в близост до източници на интензивна топлина.
- Не поставяйте никакви предмети върху уреда за хотдог.
- Не покривайте уреда или вентилационните отвори.
- Не покривайте и не блокирайте отворите на уреда.
- Необходима е добра вентилация около уреда, за да се гарантира правилното разсейване на топлината и ефективната работа. За тази цел около уреда трябва да има достатъчно безопасно разстояние от поне 10 cm.
- Не отстранявайте крачетата.
- Уредът за хотдог не е предназначен за употреба с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Нагряването и приготвянето на храна е разрешено само с

доставените аксесоари.

- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- При образуване на дим незабавно изключете уреда и го разединете от електрическата мрежа.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Преди консумация проверявайте температурата на храната, за да избегнете изгаряния.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ УВРЕЖДАНЕ!**

- Никога не работете с уреда без храна.
- Не препълвайте принадлежностите.

## **2 ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА**

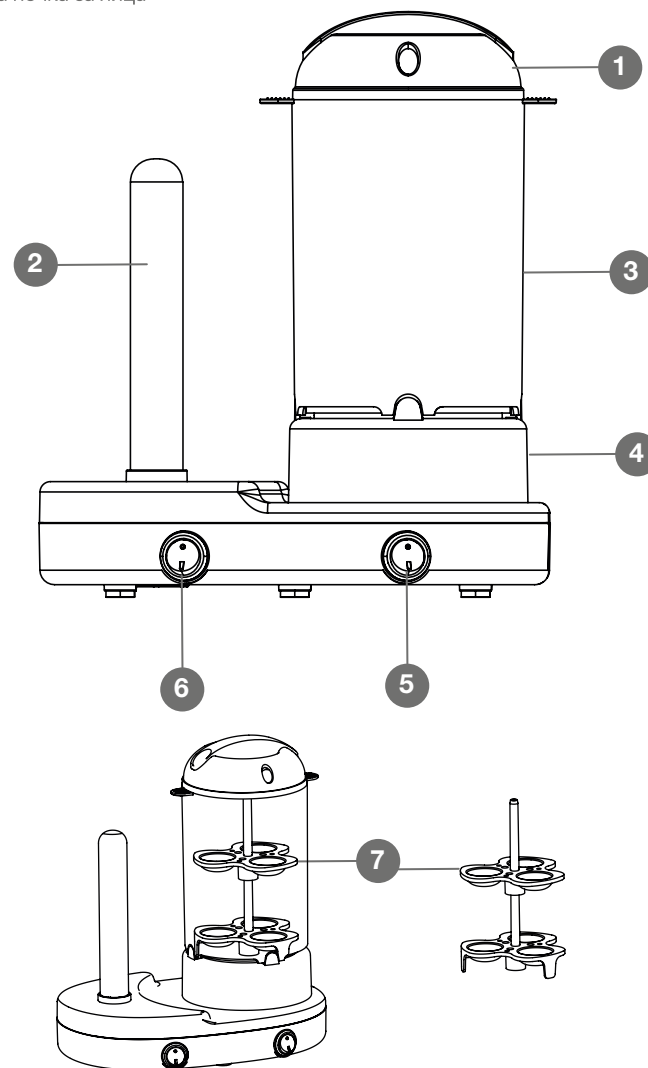
След разопаковането се уверете, че следните части са включени в доставката:

- Уред за хотдог
- Приставка за варене на до 6 яйца
- Инструкция за употреба с гаранция

## **3 ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

### **3.1 Части на уреда**

1. Капак
2. Нагревателен елемент
3. Прозрачен съд за термообработка
4. Резервоар за вода
5. Осветен превключвател за включване/изключване за нагряване на нагревателния елемент за хлебчетата
6. Осветен превключвател за включване/изключване за нагряване на съда за термообработка за хотдога
7. Готварска печка за яйца



## 4 ИНСТАЛИРАНЕ

### 4.1 Разопаковане

1. Внимателно разопакувайте уреда. Спазвайте инструкциите за изхвърляне на опаковъчните материали в глава 9 – ИЗХВЪРЛЯНЕ.
2. Уредът може да бъде защитен за транспортиране с транспортни приспособления. Отстранете ги изцяло. Не използвайте агресивни почистващи препарати за отстраняване на остатъците от транспортните приспособления.
3. Преди да свържете уреда, проверете дали кабелът за свързване към електрическата мрежа или самият уред не са повредени.
4. Проверете дали обхватът на доставката е пълен, вижте глава 2 - ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА.
5. Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа.

### 4.2 Избор на място

Поставете уреда на подходящо място:

- в близост до заземен контакт с минимален номинален предпазител 10 А
- на равно място и без вибрации
- Топлоустойчив основа
- Повърхността за поставяне не реагира с гумените крачета
- с безопасни разстояния от поне 10 cm около уреда
- с подходящо разстояние до източниците на екстремна топлина (> 1 m)

### 4.3 Преди първоначално използване

1. Извадете подвижната поставка за яйца.
2. Почистете уреда за хотдог и аксесоарите с топла вода и обикновен препарат за миене на съдове.
3. След това избършете всичко с мека, влажна кърпа.
4. Внимателно подсушете уреда за хотдог и аксесоарите.
5. Уредът за хотдог вече е готов за употреба.

## 5 РАБОТА С УРЕДА

### 5.1 ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА УПОТРЕБА

- Уверете се, че щепселът не е включен и превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. е на 0. Поставете уреда на равна и неплъзгаща се работна повърхност.
- Напълнете с вода резервоара за вода до маркировката MAX (МАКС).
- Поставете съда за термообработка върху резервоара за вода. Внимавайте за четирите блокиращи щифта: те трябва да се фиксират с щракване в прорезите на съда за термообработка. Натиснете силно съда за термообработка върху блокиращите щифтове.

### УКАЗАНИЕ!

Контейнерът за готвене може да побере до 6 хотдога.

### 5.2 Приготвяне на хотдог

1. Поставете хотдозите в съда за термообработка. Не препълвайте съда за термообработка, защото в такъв случай уредът няма да работи правилно и хотдозите няма да се затоплят.
2. Поставете капака върху съда за термообработка.
3. Включете щепсела в заземен контакт и натиснете превключвателя за вкл./изкл. в позиция 1. Процесът на приготвяне започва след около 2 минути. Указание: Левият превключвател за вкл./изкл. управлява нагревателния елемент, десният превключвател – съда за термообработка.
4. Хотдозите са готови след 8 – 10 минути. Имайте предвид, че времето за приготвяне зависи от броя хотдози и големината им.
5. Поставете хлебчетата за хотдозите върху нагревателния елемент. Предварително отрежете краищата на хлебчетата.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Нагревателният елемент е горещ! Има опасност от изгаряне!
6. Внимателно отстранете капака от съда за термообработка. Извадете хотдозите от съда за термообработка с топлоизолиращи щипки.
7. След около 2 минути отстранете хлебчетата от нагревателния елемент.
8. Поставете други хлебчета на нагревателния елемент и процедирайте, както е описано по-горе.
9. След употребата натиснете превключвателя за вкл./изкл. обратно на 0 и разединете уреда от захранването. Оставете за около 20 минути уредът да се охлади и го почистете, както е описано в раздела „Почистване“.

### 5.3 Варене на яйца

1. Препоръчваме ви предварително да извадите яйцата от хладилника, за да са със стайна температура за процеса на варене.
2. Поставете подложката за яйца в яйцеварката.
3. Пробийте яйцата с прибор за пробиване на яйца, за да предотвратите спукването им по време на варенето.
4. Разпределете до 6 яйца равномерно в приставката за яйца с пробитата дупчица нагоре.
5. Поставете капака върху съда за термообработка.
6. Включете щепсела в заземен контакт и натиснете десния превключвател за вкл./изкл. в позиция 1. Процесът на приготвяне започва след около 2 минути.
7. След желаното време за варене извадете яйцата и ги охладете бързо под студена течаща вода.

8. След употребата натиснете превключвателя за вкл./изкл. обратно на 0 и разединете уреда от захранването. Оставете за около 20 минути уредът да се охлади и го почистете, както е описано в раздела „Почистване“.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди употреба винаги проверявайте нивото на водата в резервоара за вода. Необходимо е достатъчно количество вода, тъй като тя ще се използва за варенето. Преди да пълните резервоара за вода, винаги издърпвайте щепсела на уреда от контакта. Никога не изливайте вода върху резистора и не превишавайте максималното ниво на водата, маркирано в резервоара за вода

- Никога не пълнете резервоара за вода с други течности, освен вода.
- При пълнене никога не превишавайте маркировката MAX на резервоара за вода, тъй като водата в него може да изкипи и да причини изгаряния.
- Използвайте за пълнене само студена вода.
- Използвайте уреда само с правилно поставен капак.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По време на употреба от капака може да излиза гореща пара.
- След процеса на варене хващайте капака само за предвидените за това дръжки.

### **РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ!**

## УКАЗАНИЕ!

Уредът е снабден със защита от прегряване. В случай на прегряване уредът се изключва автоматично. В този случай изключете уреда от електрическата мрежа и оставете уредът за хотдог да се охлади напълно.

Уредът може да се използва отново след пълното му охлаждане.

## **5.4 След готвене**

След приключване на процеса на готвене:

1. Уверете се, че уредът за хотдог е изключен.
2. Издърпайте щепсела от контакта.
3. Оставете уреда да се охлади напълно за поне 20 минути.

## **6 ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖАЕ**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

Преди всяко почистване на уреда той трябва да бъде изключван от захранването.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Оставете уреда и всички компоненти да се охладят напълно преди почистване..

Лошата чистота на уреда може да разруши повърхностите му, което се отразява на експлоатационния живот и евентуално води до опасни ситуации. Поради това почиствайте редовно уреда за хотдог и аксесоарите. Не използвайте агресивни абразивни почистващи препарати или остри метални стъргалки за почистване на устройството, тъй като те могат да надраскат и разрушат повърхностите.

#### **Външни повърхности**

Почистете външните повърхности с влажна кърпа и мек почистващ препарат..

#### **Отстраняване на котлен камък от уреда**

Резервоарът за вода е снабден с незалепащо покритие. Това покритие предотвратява натрупването на варовик в резервоара за вода. Ако след готвенето на дъното на съда останат отлагания на котлен камък, избършете ги с влажна кърпа или използвайте препарат за отстраняване на котлен камък с лимонена киселина. При използването на този препарат задължително спазвайте указанията на производителя.

## 7 НЕИЗПРАВНОСТИ И ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

### ОПАСНОСТ!

- Никога не свързвайте уреда към електрическата мрежа, ако уредът, захранващият кабел или щепселът са видимо повредени.
- В случай на опасност или повреда незабавно изключете щепсела от контакта.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ако уредът не работи правилно, обърнете се към търговеца, от когото сте закупили уреда.
- Ако кабелът за свързване към електрическата мрежа е повреден, той може да бъде заменен само от производителя или от оторизиран от него център за обслужване на клиенти, или от квалифициран специалист (електротехник), за да се избегнат опасности.
- Никога не работете с повреден уред.
- Никога не използвайте уред, който е бил изпуснат.

Ако възникнат проблеми по време на работа, моля, използвайте следната таблица, за да проверите дали можете да разрешите проблема сами. Всички други ремонти не са разрешени и гаранционната рекламация е невалидна.

Проблем	Възможна причина	Действие
Уредът не може да стартира.	Уредът не е свързан с мрежата.	Поставете щепсела в контакт със заземяване.
	Предпазителят е изгорял или има активирано прекъсване на захранването.	Сменете предпазителя или нулирайте прекъсването на захранването.
	Контактът е дефектен.	Проверете контакта, като включите в него друг уред.
	Превключвателят за вкл./изкл. е в позиция 0.	Превключвателят за вкл./изкл. е в позиция 1.
Храната не е готова.	Съдът за термообработка е претоварен.	Намалете количеството в съда за термообработка.
	Твърде големи продукти за приготвяне (хотдози или яйца).	Удължете времето на готвене.
	Времето за готвене е твърде кратко.	Удължете времето на готвене.
Няма пара за готвене.	Няма вода в резервоара за вода.	Напълнете вода в резервоара за вода.
Нагревателният елемент не се нагрява.	Превключвателят за вкл./изкл. е в позиция 0.	Превключвателят за вкл./изкл. е в позиция 1.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип на уреда:	Уред за хотдог
Обозначение на модела:	HDM 2501
Напрежение/честота:	220 – 240 V~, 50/60 Hz
Мощност:	420 W
Клас на защита:	I
Размери на продуктите:	прибл. 248 x 170 x 275 mm (Д x Ш x В)
Нето тегло:	прибл. 900 g

**Запазваме си правото на технически изменения!**

## 9 ИЗХВЪРЛЯНЕ

- При разопаковане се уверете абсолютно точно, че компонентите на опаковката (полиетиленови торбички, парчета полистирол) се съхраняват на места, недостъпни за деца. **ПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**
- Старите устройства, които вече не се използват, трябва да бъдат занесени в отговорния център за рециклиране. Никога не излагайте на открит пламък.
- Старите устройства не са неизползваем отпадък. Много ценни суровини могат да бъдат възстановени чрез екологосъобразно изхвърляне.
- Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметищата, опасни за здравето вещества могат да попаднат в подпочвените води. Така подобни вещества попадат в хранителната верига и вредят на здравето и благосъстоянието ви.
- Преди да изхвърлите старо устройство, не забравяйте да го направите неизползваемо! Това означава, че трябва винаги да изваждате щепсела и след това да отрежете свързващия кабел на уреда и да го отстраните и изхвърлите заедно с щепсела!
- Материалите, използвани в уреда, могат да се рециклират и са снабдени с подходяща информация. Като изхвърляте стария си уред или неговите материали, както е посочено на опаковката, допринасяте значително за опазването на нашата околна среда.
- Изхвърлете опаковъчния материал в подходящите контейнери в съответствие с местните разпоредби там където живеете.
- Ако във вашия район няма подходящи контейнери за изхвърляне, занесете тези материали в подходящ общински пункт за събиране.
- За допълнителна информация, моля, свържете се с вашия специализиран търговец или с местното общинско съоръжение за изхвърляне на отпадъци.



### Изхвърляне на опаковката

Изхвърлете опаковката чистосортно. Поставете картоната при отпадъчната хартия, а фолиото в контейнера за рециклиране.



### Правилно изхвърляне на използвани електрически и електронни уреди (електронни отпадъци)

Символът на зачеркнатия контейнер за отпадъци показва необходимостта от разделно изхвърляне на електрически/електронни уреди. Съгласно европейските разпоредби използваните електрически и електронни уреди вече не могат да се третират като обикновен битов отпадък, а трябва да бъдат предадени в съответно оборудван приемен пункт за рециклиране на подобни уреди. Общинските сметоизвозващи фирми са създали пунктове, където частните домакинства могат да предават безплатно старите си уреди. Моля, свържете се с вашата община или общинска компания за изхвърляне на отпадъци, за да научите за регионалните възможности за връщане.

## 10 ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

- Ние предлагаме 2 години гаранция за вашия уред и стандартната търговска гаранция от датата на издаване на фактурата или бележката за доставка.
- В рамките на този гаранционен период, при представяне на касовата бележка или бележката за доставка, всички възникнали производствени и/или материални дефекти ще бъдат ремонтирани и/или поправени безплатно и/или замяна на дефектните части или (по наша преценка) чрез замяната им за еквивалентен, безупречен артикул.
- Производителят не носи отговорност за телесни повреди или имуществени щети, причинени от неправилна употреба или поддръжка.
- Гаранцията не покрива лесно чупливи части като например стъкло, пластмаса или лампи.
- Гаранцията отпада, ако устройството е било отворено и/или са били направени промени по устройството от вас или трета страна, която не е упълномощена от нас.
- В случай на неправилна употреба безопасността и функционалността на уреда не могат да бъдат гарантирани и всички гаранционни претенции ще бъдат отменени.
- Всяка употреба, различна от описаната в тези инструкции за употреба, не е разрешена и ще доведе до отпадане на гаранцията и изключване на отговорност.
- Печатни грешки и промени в уреда, инструкцията за употреба или опаковката са запазени.

Ако искате да подадете оплакване, обикновено препоръчваме първо да се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда.

Ако е необходим ремонт, можете да се свържете с нашата гореща линия на следния сервизен номер:

+49 (0)6831 5059897.

### Технически сервиз

Сертроникс ГмбХ  
Остринг 60  
66740 Сааруис  
Германия

Тел: +49 (0)6831 5059897  
(Понеделник-петък от 08.00–18.00 ч)  
Факс: +49 (0)6831 4880820

Електронна поща:  
service-ww@jaxmotech.de

Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Deutschland

Service Hotline: +49 (0)6831 5059897  
E-Mail: [service@jaxmotech.de](mailto:service@jaxmotech.de)

[www.jaxmotech.de](http://www.jaxmotech.de)